

《道路交通(車輛構造及保養)規例》  
(第 374 章，附屬法例)

1998 年 6 月 1 日前註冊車輛的車輪防護裝置(擋泥板及擋泥翼)規格公告

本人現根據《道路交通(車輛構造及保養)規例》(第 374 章，附屬法例)第 35(4)及 84(3)條，公布 1998 年 6 月 1 日前註冊車輛的擋泥板及擋泥翼規格如下：

1. 一般規定

運輸署署長明確規定：

- 1.1 此等規格適用於 1998 年 6 月 1 日前登記的所有車輛。
- 1.2 所有車輛必須設有車輪防護裝置。
- 1.3 車輪防護裝置可以是車身外殼的一部分、擋泥板、擋泥翼或其他附件。
- 1.4 車輪防護裝置的設計，須保護道路使用者，免其受到翻起的石塊、泥濘、冰塊、積雪及濺起的水花的影響，並須減低他們因碰到轉動中的車輪而產生的危險。
- 1.5 如運輸署署長認為某類車輛基於其構造或用途毋需或不適合裝設車輪防護裝置，則以上規定將不適用於該等車輛。

2. 特別規定

運輸署署長明確規定：

- 2.1 第 2.2 至 2.7 段所指的車輪防護裝置規定必須在下列的情況下量度：(a) 車輛沒有負載，但已裝上車身外殼並且適宜在道路上運作(車輛已載有基本裝備如冷卻液、潤滑油及燃油)；(b) 拖車須附著拖頭；(c) 如車輛裝有可隨時裝卸的車身系統，則不可附有該等車身系統；及 (d) 車輪須處於正前方位置。
- 2.2 所有車輛的擋泥板須在徑向平面的範圍內裝上，該等徑向平面由穿過輪胎中心點的垂直中線起，向前伸延 30 度角及向後伸延 50 度角，其闊度必須能覆蓋輪胎闊度；擋泥板並須繼續向後延展至輪胎的橫向中線之上，但與橫向中線的距離不得超過 100 毫米。
- 2.3 電單車及機動三輪車裝設的擋泥板必須符合 Australian Design Rule (ADR) 或署長所許可的標準。
- 2.4 所有巴士、小型巴士、貨車、拖車和特別用途車輛最後面的輪胎，均須裝上擋泥翼，並與擋泥板一起使用，其闊度須最少與整條輪胎胎面闊度相同。擋泥翼底邊距離地面的高度不得超過 230 毫米。假如在擋泥翼底邊沿線對上 50 毫米高之處，以每 100 毫米闊範圍內橫向施加 1.5 牛頓單位壓力的力度加壓，擋泥翼不得向後撓曲超過 100 毫米。
- 2.5 輪胎中心點與擋泥板的下沿相距不得超過輪胎的半徑的兩倍。
- 2.6 車輪防護裝置可由多個部件組成，但個別部分之間或內部不得在車輛運作時出現間隙。車輪防護裝置必須穩固地附於車輛上。
- 2.7 假如車輛有多條車軸，而在兩條平行車軸上的輪胎又相距超過 300 毫米，則各輪胎須分別裝設防護裝置。假如輪胎的距離相等或少於 300 毫米，則在裝設防護裝置時，該組輪胎可視為同一車軸上的輪胎來處理。

註：這份規格夾附兩幅圖解以供參考。

ROAD TRAFFIC (CONSTRUCTION AND MAINTENANCE OF VEHICLES)  
REGULATIONS (Chapter 374 Sub. Leg.)

SPECIFICATIONS OF WHEEL GUARDS (MUDGUARDS AND MUDFLAPS)  
NOTICE (FOR VEHICLE REGISTERED BEFORE 1 JUNE 1998)

Pursuant to regulations 35(4) and 84(3) of the Road Traffic (Construction and Maintenance of Vehicles) Regulations, Chapter 374 Sub. Leg., I hereby give notice for the Specifications of mudguards and mudflaps for vehicles registered before 1 June 1998 as follows:—

1. *General Requirements*

The Commissioner for Transport has specified that:—

- 1.1 these Specifications shall apply to all vehicles registered before 1 June 1998.
- 1.2 all vehicles shall be provided with wheel guards.
- 1.3 wheel guards may be part of the vehicle bodywork, mudguards, mudflaps and any attachment.
- 1.4 the wheel guards shall be so designed as to protect road users against thrown-up stones, mud, ice, snow and water and to reduce the dangers of those users coming into contact with the rotating wheels.
- 1.5 the requirement of this part does not apply to any vehicle the construction or use of which is, in the Commissioner's opinion, unnecessary or impracticable to provide a wheel guard.

2. *Special Requirements*

The Commissioner for Transport has specified that:—

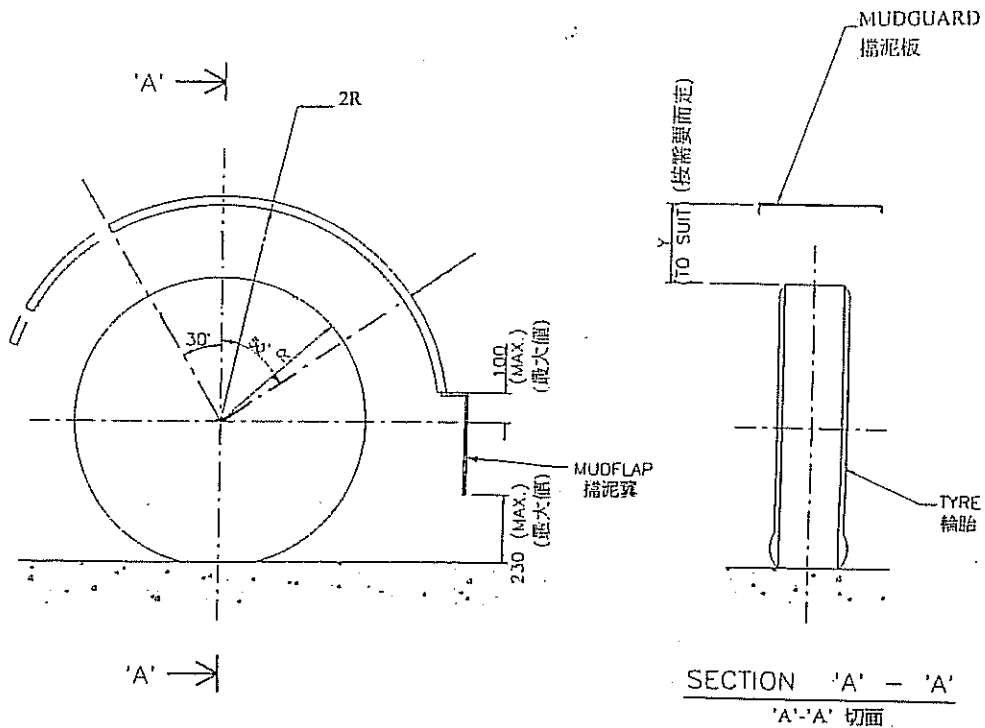
- 2.1 the requirements for wheel guards as set out in 2.2 to 2.7 shall be measured under the following conditions:— (a) a vehicle shall be in a no load condition, equipped with bodywork and in running order (vehicle equipped with basic equipment such as coolant, oils and fuel); (b) a trailer shall be attached to a tractor unit; (c) a vehicle fitted with demountable body systems shall have the body detached; and (d) all wheels shall be set in the straight ahead position.
- 2.2 all vehicles shall be fitted with mudguards in the part formed by radial planes to cover the width of the tyre at an angle of 30 degrees to the front and 50 degrees to the rear of the vertical centre line of the wheel; the rear of the mudguards shall be extended further to a point at the rear not more than 100 mm above the horizontal centre line of the tyre.
- 2.3 motorcycles and motor tricycles shall be fitted with mudguards that comply with the Australian Design Rule (ADR) or other standards approved by the Commissioner.
- 2.4 all buses, light buses, goods vehicles, trailers and special purpose vehicles shall be fitted with mudflap at the rearmost tyre(s) in conjunction with the mudguard. The mudflap shall be at least the width of the tyre tread pattern. The maximum height of the bottom edge of the mudflap from the ground shall not exceed a height of 230 mm. Mudflaps shall not be capable of being deflected rearward by more than 100 mm when subjected to a force of 1.5 N per 100 mm of the mudflap width, applied across the width of the mudflap at a height of 50 mm above the bottom of the mudflap.
- 2.5 the distance between the centre of the tyre and the lower edge of the mudguard shall not be more than 2 times of radius of the wheel.
- 2.6 the wheel guards may consist of several components, provided no gaps exist between or within the individual part when vehicle is in running order. The wheel guards shall be firmly attached to the vehicle.
- 2.7 in case of multiple axles vehicles, if distance between the tyres on two parallel axles is greater than 300 mm, the tyres shall be fitted with separate mudguards. If the distance is equal to or less than 300 mm, the tyres may be fitted with one single mudguard.

*Note:* Two Figures are enclosed with these Specifications for reference.

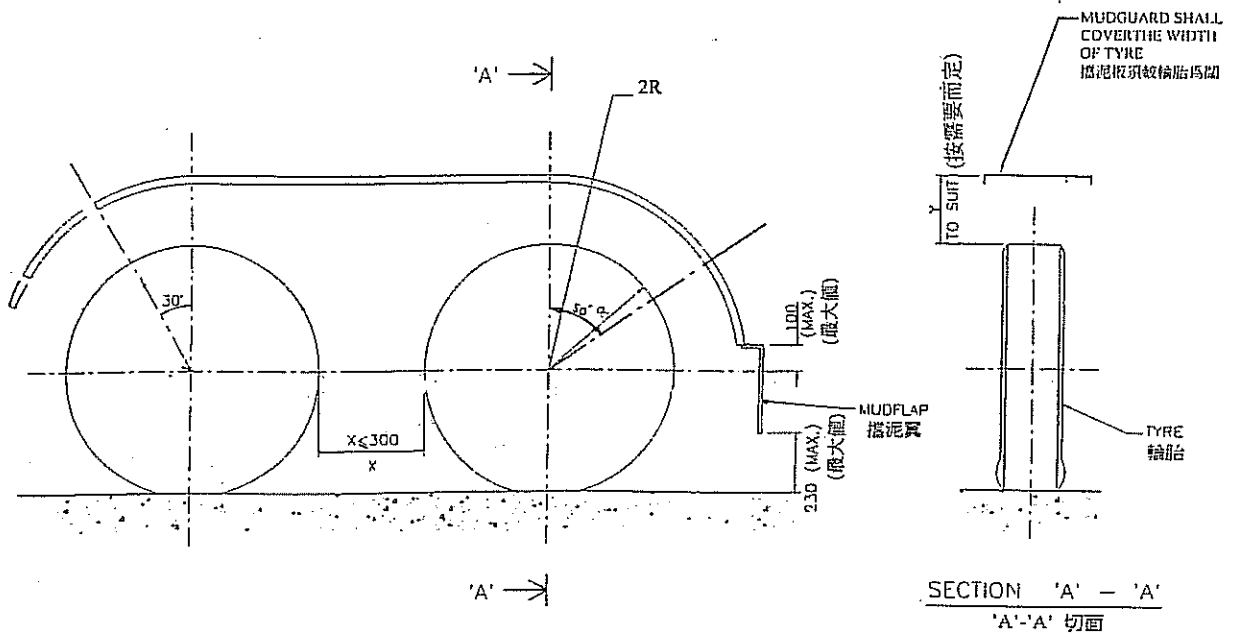
**Specifications of Wheel Guards (Mudguards and Mudflaps)**

**for Vehicles Registered before 1<sup>st</sup> June 1998**

**1998年6月1日前註冊車輛的車輪防護裝置(擋泥板及擋泥翼)規格**



**Fig. 1 MUDGUARD & MUDFLAP SPECIFICATION FOR SINGLE-AXLE**  
圖一：單軸的擋泥板及擋泥翼規格



**Fig. 2 MUDGUARD & MUDFLAP SPECIFICATION FOR MULTI-AXLE**  
圖二：多軸的擋泥板及擋泥翼規格

**LEGEND:**

X= DISTANCE BETWEEN TYRES; IF 'X' IS BIGGER THAN 300mm, SEPARATE MUDGUARD SHALL BE PROVIDED

Y= DISTANCE BETWEEN TYRE AND MUDGUARD

**圖例：**

X= 兩條輪胎之間間隙；如'X'大於300毫米，則每條車軸上的輪胎均須設有獨立的擋泥板

Y= 輪胎與擋泥板之間的距離

**NOTES:**

1. ALL DIMENSIONS IN mm.
2. THIS DRAWING SHALL BE READ CONJUNCTION WITH WHEEL GUARDS SPECIFICATION

**註：**

1. 全部數值以毫米作單位。
2. 閱讀此圖則時，須同時參閱《車輪防護裝置規格》。

非按照比例繪製  
Not to Scale